第一图书网, tushu007.com

<<英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787313048974

10位ISBN编号：7313048971

出版时间：2007-10

出版时间：上海交大

作者：许承军

页数：247

字数：330000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《英汉翻译教程》主要由翻译理论、翻译方法、翻译技巧三部分组成。
教材以精讲理论，突出实践为原则，每一章节都以大量例句讲授翻译理论，说明翻译方法或技巧，让学生在例句的翻译实践中，在短文的翻译讨论中学习，不断提高自己的翻译水平和能力。
教材内容突出，因材施教。
鉴于高职高专的学生英语基础较差，翻译技巧部分均从理解人手，再讲解翻译。
所谓从理解入手，就是在讲授某一结构或句型的翻译时，先简单地阐述这个结构或句型的构成及特点，然后讲解翻译技巧。
这样，不仅使学生学到翻译知识，而且夯实了他们的语法基础，使翻译课成为英语精读课的延续。
教材的突出特点是正述理论，反述意义。
《教程》的每一章节都是先列举正面例句讲解理论、方法或技巧，然后列举误译例句证实所讲理论、方法或技巧的重要意义，使学生在正反两种译文中体会和掌握翻译方法和技巧。
本书既可供高职高专英语专业学生作为教材使用，亦可作为一般大专院校英语专业学生的翻译教材。

书籍目录

第一章　翻译的定义、标准与过程第二章　理解原文 第一节　仔细进行语法结构分析 第二节　不忽略句子中的任何词、任何成分 第三节　把握词的内在含义第三章　选择词义 第一节　多查词典选择词义 第二节　根据原文的语法作用选择词义 第三节　结合上下文选择词义 第四节　依据环境、背景选择词义 短文翻译（一）第四章　主要翻译方法 第一节　增译与省略 第二节　词类的转换 第三节　分译与合译 第四节　直译与意译 第五节　正说反译与反说正译 短文翻译（二）第五章　常用句型、结构的翻译技巧 第一节　冠词的理解与翻译 第二节　被动语态的理解与翻译 第三节　虚拟语气的理解与翻译 第四节　否定的理解与翻译 第五节　比较句的理解与翻译第六节　状语从句的理解与翻译第七节　定语从句的理解与翻译第八节　同位语从句的理解与翻译第九节　主语从句的理解与翻译第十节　长难句子的分析与翻译第十一节　习语的理解与翻译短文翻译（三）综合翻译练习练习参考答案

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com